

10 ኛ ዓመት ቁጥር 41
10th Year No.41



ጥርዳር ሐዳር 20 ቀን 1997 ዓ.ም
Bahir Dar 29 Nov, 2004

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልል ምክር ቤት

ዝክረ ሕግ ZIKRE HIG

Of the Council of the Amhara National Regional State

ማውጪ

የተሻሻለው የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ዳኞች አስተዳደር ጉባኤ
ማቋቋሚያ አዋጅ ማሻሻያ አዋጅ

**The Revised Amhara National
Regional State Judicial
Administration Commission
Establishment (amendment)
Proclamation.**

in the Federal Democratic Republic of Ethiopia

በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ
መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት
የወጣ

Issued under the
auspices of the
Council of the Amhara

✉ 1324
ያንዱ ዋጋ ብር 2.0 ፀ
Unit price -----

አዋጅ ቁጥር 111/1997 ዓ.ም

የተሻሻለው የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት
ዳኞች አስተዳደር ጉባኤ ማቋቋሚያ አዋጅን
ለማሻሻያ የወጣ አዋጅ

በስራ ላይ ያውንና የተሻሻለው የአማራ ብሔራዊ
ክልላዊ መንግስት ዳኞች አስተዳደር ጉባኤ
ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር 69/1994 ዓ.ም የክልሉ
ህብረተሰብ ከዳኝነት አካላት ለሚጠብቀው የፍትህ አገልግሎት
ውጤታማ ተፈጻሚነትና የየደረጃው ፍ/ቤቶች ዳኞች
ለሚጠበቅባቸው የሙያ ስነ ምግባር ደረጃ አጠባቅ በሚያግዝ

Proclamation No. 111/2004

**A Proclamation Issued to
provide for the Amendment of
the Revised Amhara National
Regional State Judicial
Administration
Commission Establishment
Proclamation**

WHEREAS, it is **necessary** to re-amend
the Revised Amhara National Regional
State Judicial Administration
Commission Establishment Proclamation
No.69/2002, which is in effect, in a way
to the effective execution of the justice

መልኩ እንደገና ማሻሻል በማስፈለግ፤

የአማራ ብሄራዊ ክልል ምክር ቤት በተሻሻለው የብሄራዊ ክልሉ ሕገ-መንግስት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3/1/ ደንጋጌ ስር በተሰጠው ስልጣን መሰረት ይህንን አዋጅ አውጥቷል፡፡

service that societies of the Region j expect from the judicial organs and to the observance of the professional ethical standard which is required from court judges at each level;

NOW, THEREFORE, the Council of the Amhara National Region, in accordance with the power vested in it under Article 49 Sub-Article 3/1/ of the Revised Constitution of the National Region, hereby issues this proclamation.

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ "የተሻለው የደኞች አስተዳደር ጉባኤ ማቋቋሚያ አዋጅ እንደገና ማሻሻያ አዋጅ ቁጥር 111/1997 ዓ.ም" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

2. ማሻሻያ

የተሻሻለው የአማራ ብሄራዊ ክልላዊ መንግስት ዳኞች አስተዳደር ጉባኤ ማቋቋሚያ አዋጅ 69/1994 ዓ.ም እንደሚከተለው በዚህ አዋጅ ተሻሽሏል፡፡

ሀ. ከአዋጁ አንቀጽ 6 ንዑስ አንቀጽ 1 ቀጥሎ የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ 2 የገባ ሲሆን በዚህ አዲስ ድንጋጌ መግባት ምክንያት ንዑስ አንቀጽ 2' 3' 4 እና 5 የነበሩት እንደቅደም ተከተላቸው 3' 4' 5 እና 6 ሆነው ተሽጋሽገዋል፡፡

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ፊደል ተራ ቁጥር "ሠ" ስር የሰፈረው ድንጋጌ እንደተጠበቀ ሆኖ ጉባኤው በአዋጁ አንቀጽ 11 ንዑስ አንቀጽ 3 መሰረት ቅሬታ ባይቀርብባቸውም የክልሉን ሕዝብ የፍትህ ስሜት እንደሚጎዳ የሚያምንባቸውንና በስር ንዑስ ጉባኤዎች ውሳኔ የተሰጠባቸውን የመጀመሪያ ደረጃ የዲሲፕሊን ጉዳዮች በራሱ አነሳሽነት ከመመርመርና እንደገና ተጣርተው እንዲታዩ ከማድረግ ወይም ራሱ አይቶ ከመወሰን አይታገድም፡፡

ለ. የአዋጁ አንቀጽ 11 ንዑስ አንቀጽ 1 ድንጋጌ ተሻሽሎ ከዚህ በታች በተመለከተው አዲስ ንዑስ አንቀጽ 1 ተተክቷል፡፡

3. ጥፋት ፈጽመው በተገኙ የዞን ከፍተኛና የወረዳ ፍ/ቤቶች ዳኞች' ፊጅስትራሮችና ተከላካይ ጠበቆች ላይ አስፈላጊውን የስነ-ስርዓት እርምጃ ያወስዳል፤ ማቸውንም እርምጃ በወሰደ በ15 ቀናት ጊዜ ውስጥ

2. Short Title

This Proclamation may be cited as "The Revised Judicial Administration Commission Establishment Proclamation Re-amendment Proclamation No. 111/2004."

2. Amendment

The Revised Amhara National Regional State Judicial Administration Commission Establishment Proclamation No.69/2002 is hereby amended by this proclamation as follows: , ..

A.The following new sub-Article 2 is hereby inserted next to sub-Article 1 of Article 6 of the proclamation and sub-Articles 2, 3, 4 and 5 are sequentially arranged being 3, 4, 5 and 6 due to the insertion of the stipulation of this sub-Article.

2.Without prejudice to the stipulation provided in under letter "F" of sub-Article 1 of this Article, the Commission shall not be barred from inquiring, causing re-investigation or making decision by itself on first level disciplinary cases which it believes that they hurt the feeling of the people of the Region towards justice and those to whr' decision is made by lower sub-Commissions, though not

ለክልሉ ዳኞች አስተዳደር ጉባኤ ሰብሳ በጽሁፍ ያሳውቃል፤ ሆኖም የተፈፀመው ጥፋት ዳኛውን ከስራ የሚያስነሳ ሆኖ ሲገኝ ለጊዜው ከስራ አግዶ ደመወዙን እየተከፈለ ጉዳዩን ከተገቢው የውሳኔ ሃሳብ ጋር ለክልሉ ጉባኤ ያስተላልፋል፡፡

4. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በክልሉ መንግስት ዝክረ ሕግ ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ባህር ዳር

ሕዳር 20 ቀን 1997 ዓ.ም

ዩኤፍ ረታ

የአማራ ብሄራዊ ክልል ፕሬዚዳንት

grievances are lodged against such cases pursuant to sub-Article 3 of Article 11 of the proclamation.

BThe stipulation of sub-Article 1 of Article 11 of the proclamation is hereby amended and replaced with new sub-Article 1 indicated herein under.

3.disciplinary measure against Zone high court judges and *worded* court judges, registrars and defense lawyers; and notify in writing to the chairperson of the Regional Judicial Administration Commission within fifteen days the decision taken thereto; however, where the offence committed warrants the removal of the judge from his duty, it shall suspend the judge from duty, pay his salary and transfer the case to the Regional Commission together with appropriate recommendation.

4. **Effective Date**

This Proclamation shall come into force commencing the date of its publication in the *Zikre Hig Gazette* of the Regional State.

Done at Bahir Dar,

This 29 day of Nov. 2004

**Yosef Retta
President of the Amhara
National Region**